

**NALEŻY DOSTARCZYĆ DO NAS NASTĘPUJĄCE DOKUMENTY:**



- ① **DOKUMENTY DODATKOWE** - dołącz w zależności od wybranej usługi ( informacje w formularzu ).
- ② **KOPIA DOWODU OSOBISTEGO.**
- ③ **PEŁNOMOCNICTWO** - dokładnie wypełnione i czytelnie podpisane.
- ④ **ZGODA NA PRZETWARZANIE DOWODU OSOBISTEGO** - zapoznaj się.
- ⑤ **FORMULARZ Z DANymi OSOBOWymi** - dokładnie wypełniony i czytelnie podpisany.
- ⑥ **UMOWA** - wypełniona i czytelnie podpisana w miejscu „Zlecniodawca”. Jeden z egzemplarzy pozostaw sobie, drugi odeślij do nas.

**KOMPLET DOKUMENTÓW PROSIMY WYŚLAĆ LISTEM POLECONYM NA NASZ ADRES  
LUB ZŁOŻYĆ OSOBIŚCIE W NAJBLIŻSZEJ FILII** (lista naszych filii jest dostępna na [www.aldortax.com.pl](http://www.aldortax.com.pl))



**ALDORTAX**  
ul. Grunwaldzka 3  
47-220 Kędzierzyn - Koźle

**W RAZIE PYTAŃ SŁUŻYMY POMOCĄ**



Tel. 77 472 40 24  
Kom. 516 678 998  
E - mail: [info@aldortax.com.pl](mailto:info@aldortax.com.pl)

**WAŻNE!!!**



1. Wszelkie zmiany personalne w systemie urzędu norweskiego mogą potrwać do 3 miesięcy.
2. Cena, jak i nr konta znajdują się w umowie zleceniu. W temacie przelewu proszę wpisać nazwisko i imię osoby, której sprawa dotyczy.
3. Na dokumentach dodatkowych proszę składać podpisy bez użycia polskich liter, nie wypełniać ich oraz nie wpisywać dat.
4. W razie otrzymania jakiegokolwiek korespondencji z norweskiego urzędu prosimy o niezwłoczne przesłanie nam kopii otrzymanych dokumentów na powyżej podany adres lub e-mail.

**NASZ NUMER KONTA**



ING BANK ŚLĄSKI, PL 61 1050 1517 1000 0023 0355 8825

WYPEŁNIA BIURO					
Oddział		Data otrzymania		Data wykonania	
Data płatności		Kwota			
Sposób zapłaty	<input type="checkbox"/> Gotówka	<input type="checkbox"/> Przelew	<input type="checkbox"/> Zapłacono w filii		

## FORMULARZ NORWEGIA USŁUGI DODATKOWE

1 DANE OSOBOWE			
Nazwisko		Imię	
Norweski numer personalny		Data urodzenia	
*Tel. kontaktowy		*E-mail	

2 ADRES ZAMELDOWANIA W POLSCE			
Kod pocztowy		Miejscowość	
Ulica i numer			

3 ADRES ZAMELDOWANIA W NORWEGII			
Kod pocztowy		Miejscowość	
Ulica i numer		Okres zameldowania	Od _____ Do _____

**ZMIANA ADRESU** ( koszt usługi 150 zł )

Proszę dołączyć:

- **CHANGE OF ADDRESS FOR PERSONS WITH D-NUMBER** - czytelnie podpisać w pozycji „Signature”. **Nie wypełniać.**
- **NEW/AMENDED OR DELETED POSTAL ADDRESS** - czytelnie podpisać w pozycji „Signature”. **Nie wypełniać.**

**REJESTRACJA KONTA** ( koszt usługi 150 zł )

4 CZY POSIADASZ KODY DO LOGOWANIA SIĘ W SYSTEMIE NORWESKIM?	
<input type="checkbox"/> TAK	<input type="checkbox"/> NIE

Jeśli zaznaczyłeś **TAK**, to dołącz kopię kodów ( w przypadku kodów MinID podaj hasło do logowania się ) - hasło: .....  
 Jeśli zaznaczyłeś **NIE**, to musimy je dla Ciebie zamówić. Urząd wyśle kody na adres, jaki ma zarejestrowany w systemie w przeciągu 2 tygodni. Proszę niezwłocznie je przesłać na nasz e-mail.

Proszę dołączyć:

- **BANK ACCOUNT DETAILS** - czytelnie podpisać w pozycji „Signature”. **Nie wypełniać.**
- **ZAŚWIADCZENIE Z BANKU** z numerem konta, na który ma być przelany zwrot ( musisz być właścicielem lub współwłaścicielem konta ). Na zaświadczeniu muszą znajdować się informacje: imię i nazwisko właściciela konta, IBAN, SWIFT, pieczętka i podpis pracownika banku. Dokument nie może być starszy niż 6 miesięcy.

5 NUMER RACHUNKU BANKOWEGO			
IBAN ( PL+numer konta )			
Waluta		SWIFT	
Nazwa banku			
Adres banku			
Właściciel konta			

	<b>DATA</b>		<b>PODPIS</b>
--	-------------	--	---------------

\*Podanie danych jest dobrowolne i ułatwi nam kontakt w celu realizacji umowy.

UWAGI	

Zawarta w dniu \_\_\_\_\_ pomiędzy:

**Sylvia de Almeida**, prowadzącą działalność gospodarczą pod firmą **Sylvia de Almeida ALDORTAX Businessstax z siedzibą w Kędzierzynie - Koźlu**, 47-220 Kędzierzyn-Koźle, ul. Grunwaldzka 3, NIP: 756-172-22-66, REGON: 160068620, zwaną w niniejszej umowie **Zleceniobiorcą**,

a Panem/Panią: \_\_\_\_\_

adres: \_\_\_\_\_

adres e-mail: \_\_\_\_\_

zwanym/ną w niniejszej umowie **Zleceniodawcą**, o następującej treści:

## §1

- Przedmiotem niniejszej umowy jest udzielenie Zleceniodawcy przez Zleceniobiorcę wsparcia i asysty w zakresie związanym ze sporządzeniem wniosku do właściwej zagranicznej instytucji (organu administracji publicznej, podmiotu, agendy itd.) lub z telefonicznym uzyskaniem bądź udzieleniem informacji w kontakcie z taką zagraniczną instytucją za okres zatrudnienia Zleceniodawcy w państwie: ..... w roku ....., a to w przedmiocie ubiegania się o:
  - dodatek do ubezpieczenia zdrowotnego - „zorgtoeslag”;
  - dodatek na dzieci - „kindgebonden budget”;
  - rejestracja konta/zmiana adresu;
  - formularz IB.60;
  - wykonanie telefonu.
- Do obowiązków Zleceniobiorcy będzie należeć: pozyskanie od Zleceniodawcy danych co do zakresu informacji oraz sprawy, której te informacje dotyczą, a które mają być uzyskane bądź udzielone w kontakcie z taką zagraniczną instytucją, oraz następnie przekazanie takiej informacji Zleceniodawcy w sposób przez niego wskazany.
- W postępowaniu przed właściwą zagraniczną instytucją stroną zawsze będzie pozostawał wyłącznie Zleceniodawca.
- Do obowiązków Zleceniobiorcy nie będzie należeć:
  - reprezentacja czy zastępstwo prawne Zleceniodawcy w postępowaniu przed właściwą zagraniczną instytucją,
  - doradztwo prawne,
  - tłumaczenie dokumentów.
- Za datę wykonania usługi przez Zleceniobiorcę uznaje się dzień sporządzenia przy wsparciu Zleceniobiorcy ?nalnej wersji wniosku wskazanego w § 1 ust. 1 tej umowy, gotowej do złożenia we właściwej zagranicznej instytucji, bądź odpowiednio dzień telefonicznego uzyskania bądź udzielenia informacji w kontakcie z taką zagraniczną instytucją.
- Dodatkowe usługi, mające być zrealizowane przez Zleceniobiorcę, będą dodatkowo wynagradzane przez Zleceniodawcę na rzecz Zleceniobiorcy według aktualnego cennika obowiązującego u Zleceniobiorcy w dniu zlecenia przez Zleceniodawcę tych usług do wykonania.

## §2

Zleceniodawca zobowiązuje się:

- wypełnić zgodnie z rzeczywistym stanem rzeczy oraz dostarczyć Zleceniobiorcy dokumenty i informacje niezbędne do prawidłowego wykonania przedmiotu umowy, a w razie potrzeby także na bieżąco aktualizować i dostarczać Zleceniobiorcy te dokumenty i informacje,
- przekazywać Zleceniobiorcy jedynie kopie lub elektronicznie utwalone obrazy dokumentów niezbędnych do prawidłowego wykonania przedmiotu umowy, a w razie udostępnienia Zleceniobiorcy oryginałów dokumentów – odebrać od Zleceniobiorcy na jego wezwanie te oryginały własnym staraniem oraz na własny koszt i ryzyko w terminie nie dłuższym niż 30 dni od daty otrzymania wezwania,
- na bieżąco aktualizować swoje dane osobowe, adresowe i kontaktowe podane Zleceniobiorcy oraz właściwej zagranicznej instytucji;
- niezwłocznie przedstawić Zleceniobiorcy wszelką korespondencję otrzymaną z właściwej zagranicznej instytucji, która jest związana z przedmiotem tej umowy – a to w terminie siedmiu dni od daty jej otrzymania;
- odwołać pełnomocnictwa udzielone innym podmiotom w związku z przedmiotem wniosku wskazanego w § 1 ust. 1 tej umowy we wcześniejszych okresach, o ile te pełnomocnictwa nadal będą obowiązywać w odniesieniu do okresu czasu, którego dotyczy wspomniany wniosek objęty przedmiotem tej umowy, i niezwłocznie powiadomić o tym właściwą zagraniczną instytucję;
- nie dokonywać osobiście lub przy pomocy bądź za pośrednictwem innych osób – bez uprzedniego uzgodnienia ze Zleceniobiorcą – czynności związanych z wnioskiem wskazanym w § 1 ust. 1 tej umowy, które są objętą przedmiotem tej umowy, w tym na podstawie pełnomocnictwa udzielonego przez Zleceniodawcę przed zawarciem niniejszej umowy;
- wysłać – we własnym zakresie i na własny koszt – do właściwej zagranicznej instytucji wszystkie informacje, dokumenty i odpowiedzi (w tym listy zawierające informacje o koncie bankowym Zleceniodawcy) w reakcji na wezwania i na zapytania złożone przez właściwą zagraniczną instytucję;
- własnym staraniem oraz na własny koszt i ryzyko aktualizować swoje zgłoszenie we właściwej zagranicznej instytucji poprzez usunięcie wszelkich danych związanych ze Zleceniobiorcą, a wprowadzonych w rezultacie realizacji niniejszej umowy (dotyczących np. pełnomocnictwa, adresu korespondencyjnego, numeru rachunku bankowego itp.) – o ile w czasie następującym po okresie objętym tą umową Zleceniodawca nie będzie korzystał z usług Zleceniobiorcy; Zleceniobiorca nie ponosi odpowiedzialności za zaniechanie lub opóźnienie wykonania tych czynności przez Zleceniodawcę,
- niezwłocznie informowania Zleceniobiorcy oraz właściwej zagranicznej instytucji o każdej zmianie swojego adresu zamieszkania lub adresu korespondencyjnego – z tym skutkiem, że pismo skierowane przez Zleceniobiorcę bądź właściwą zagraniczną instytucję na dotychczasowy adres Zleceniodawcy będzie uważane za skutecznie doręczone.

## §3

Zleceniobiorca nie ponosi odpowiedzialności za:

- działania lub zaniechania Zleceniodawcy, właściwej zagranicznej instytucji, dostawców mediów (w tym internetu), operatorów pocztowych i kurierów;
- jakośkolwiek konsekwencje wynikające z niewykonania lub nienależytego wykonania przez Zleceniodawcę zobowiązań określonych powyżej w § 2 tej umowy, w tym udzielenia Zleceniobiorcy lub właściwej zagranicznej instytucji niepełnej, spóźnionej, nieaktualnej, błędnej lub nieprawdziwej informacji przez Zleceniodawcę,
- odpowiedzialności za opóźnienie w wydaniu oraz treść decyzji właściwej zagranicznej instytucji.

## §4

- Za wykonanie czynności wymienionych w §1 tej umowy Zleceniobiorca jest uprawniony do otrzymania od Zleceniodawcy wynagrodzenia w wysokości:
  - 250 zł brutto przy wniosku o dodatek do ubezpieczenia zdrowotnego - „zorgtoeslag”;
  - 250 zł brutto przy wniosku o dodatek na dzieci - „kindgebonden budget”;
  - 150 zł brutto przy wniosku o rejestrację konta/zmiana adresu;
  - 100 zł brutto przy wniosku o formularz IB.60;
  - 80 zł brutto za telefoniczne uzyskanie bądź udzielenie informacji w kontakcie z zagraniczną instytucją.
- Wynagrodzenie będzie płatne:
  - bezpośrednio przy zawarciu tej umowy, np. w gotówce, bądź
  - w terminie do 60 dni od daty zawarcia tej umowy przelewem na rachunek bankowy Zleceniobiorcy: ING Bank Śląski S.A. Oddział Kędzierzyn - Koźle o nr: 61 1050 1517 1000 0023 0355 8825 – z podaniem w tytule tego przelewu imienia i nazwiska Zleceniodawcy oraz kraju i roku, którego dotyczy usługa objęta tą umową (np. Jan Kowalski, Dania 2016rok).
- Wszystkie koszty bankowe wynikające z realizacji tej umowy pokrywa Zleceniodawca, co w szczególności dotyczy płatności należnego Zleceniobiorcy wynagrodzenia oraz przekazania otrzymanego od właściwej zagranicznej instytucji świadczenia.
- W przypadku posiadania przez Zleceniodawcę jakichkolwiek zobowiązań (w tym za wcześniejsze okresy czasu), które to zostaną pokryte (rozliczone) z wnioskowanego świadczenia należnego na rzecz Zleceniodawcy, wówczas nie zwalnia to Zleceniodawcy z obowiązku zapłaty Zleceniobiorcy wynagrodzenia należnego na podstawie tej umowy.
- Strony ustalają, że naruszenie przez Zleceniodawcę postanowień tej umowy, jak również wydanie przez właściwą zagraniczną instytucję rozstrzygnięcia niekorzystnego dla Zleceniodawcy nie uchylają obowiązku Zleceniobiorcy co do zapłaty na rzecz Zleceniobiorcy wynagrodzenia należnego na podstawie tej umowy – chyba że wydanie przez właściwą zagraniczną instytucję rozstrzygnięcia niekorzystnego dla Zleceniodawcy będzie bezpośrednim i wyłącznym następstwem zawinionego zachowania Zleceniobiorcy.
- Zleceniodawca może wypowiedzieć umowę w każdym czasie, powinien jednak wówczas zwrócić Zleceniobiorcy wydatki, które ten poczynił w celu należytego wykonania usług oraz zapłacić Zleceniobiorcy część jego wynagrodzenia odpowiadającą dotychczasowym czynnościom – a jeżeli wypowiedzenie nastąpiło bez ważnego powodu, to wówczas Zleceniodawca powinien także naprawić szkodę wyrządzoną przez to Zleceniobiorcy.
- Zleceniodawca akceptuje wystawianie i przysyłanie przez Zleceniobiorcę faktur w formie elektronicznej z tytułu wynagrodzenia za usługi świadczone w ramach tej umowy na wskazany przez Zleceniodawcę adres e-mail. W przypadku braku wskazania przez Zleceniodawcę adresu e-mail, faktura wystawiona przez Zleceniobiorcę zostanie wysłana na adres zamieszkania lub adres korespondencyjny Zleceniodawcy.

## §5

- Zleceniobiorca zastrzega sobie prawo odstąpienia od tej umowy w całości, jeżeli Zleceniodawca nie dostarczy Zleceniobiorcy wszystkich dokumentów i informacji niezbędnych do realizacji przedmiotu umowy w terminie 14 dni od daty otrzymania od Zleceniobiorcy wezwania w tym przedmiocie; prawo odstąpienia Zleceniobiorca może zrealizować w terminie 21 dni bezpośrednio następujących po bezskutecznym upływie terminu określonego w tym ustępie.
- Zleceniodawca ma prawo odstąpienia od niniejszej umowy w terminie 14 dni od daty zawarcia tej umowy, chyba że uprzednio nastąpi przekazanie wniosku Zleceniodawcy do właściwej zagranicznej instytucji.

## §6

Zleceniodawca potwierdza, że:

- jest świadom tego, iż na podstawie ustawy z dnia 16 kwietnia 1993 r. o zwalczaniu nieuczciwej konkurencji przekazywanie, ujawnianie lub wykorzystanie cudzych informacji – a to należących do Zleceniobiorcy i będących tajemnicą przedsiębiorstwa Zleceniobiorcy – jeżeli zagraża lub narusza to interes Zleceniobiorcy, stanowi czyn nieuczciwej konkurencji,
- z tajemnicą przedsiębiorstwa Zleceniodawcy rozumie się nieujawnione do wiadomości publicznej informacje techniczne, technologiczne, organizacyjne przedsiębiorstwa lub inne informacje posiadające wartość gospodarczą dla Zleceniodawcy.

## §7

- Umowa wchodzi w życie dopiero po uiszczeniu Zleceniobiorcy przez Zleceniodawcę pełnej kwoty wynagrodzenia należnego na podstawie niniejszej umowy – jeżeli i o ile uiszczenie tego wynagrodzenia w pełnej wysokości nastąpi nie później niż do 60 dni od daty zawarcia tej umowy. W przypadku, kiedy uiszczenie wynagrodzenia należnego Zleceniobiorcy na podstawie tej umowy nie nastąpi w pełnej wysokości we wskazanym powyżej terminie, wówczas będzie to skutkowało tym, że niniejsza umowa nie będzie obowiązywać i zajdzie konieczność ponownego zawarcia pomiędzy Zleceniobiorcą a Zleceniodawcą kolejnej umowy w tożsamym przedmiocie.
- Wszelkie zmiany niniejszej umowy wymagają formy pisemnej lub zachowania formie dokumentowej pod rygorem nieważności.
- Oświadczenia w przedmiocie rozwiązania, wypowiedzenia czy odstąpienia od tej umowy wymagają formy pisemnej pod rygorem nieważności.

## §8

- W sprawach nieuregulowanych niniejszą umową mają zastosowanie odpowiednie przepisy prawopolskiego.
- Umowę sporządzono w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, po jednym dla każdej ze stron.

Zleceniodawca oświadcza, że przyjmuje do wiadomości, że administratorem jego danych osobowych jest Sylvia de Almeida, prowadząca działalność gospodarczą pod firmą Sylvia de Almeida ALDORTAX Businessstax z siedzibą w Kędzierzynie - Koźlu, 47-220 Kędzierzyn-Koźle, ul. Grunwaldzka 3, NIP: 756-172-22-66, REGON: 160068620. Dane kontaktowe w sprawach ochrony danych osobowych, w tym dane kontaktowe Inspektora Ochrony Danych Osobowych, dostępne będą na stronie <https://www.aldortax.com.pl/>. Podane przez Zleceniodawcę dane w formularzu zbierane są w celu zawarcia i realizacji niniejszej umowy. Przekazane dokumenty i materiały będą przechowywane na potrzeby możliwych kontroli oraz w celu udokumentowania realizowanej usługi, także po jej realizacji, a okres ich przechowywania będzie wynosił od 5 do 10 lat w zależności od regulacji we właściwej zagranicznej instytucji, której dotyczy usługa. Dane osobowe Zleceniodawcy będą udostępniane właściwej zagranicznej instytucji upoważnionej przepisami prawa. Dane mogą być także przekazywane partnerom pośredniczącym w rozliczeniu i podmiotom uprawnionym do rozliczania podatków za granicą, firmom świadczącym dla administratora usługi hostingowe, księgowe, administracyjne, transylacyjne i doradcze. Zleceniodawcy przysługuje prawo do wglądu, poprawiania, usuwania, ograniczenia treści podanych danych oraz prawo do wniesienia skargi do organu nadzorczego. Zleceniodawca został poinformowany, że podanie danych jest dobrowolne, ale niezbędne do realizacji umowy. Dane Zleceniodawcy mogą być dodatkowo wykorzystywane w celach marketingowych, jeśli wyrazi na to odrębną zgodę.

Podpis Zleceniodawcy

Podpis Zleceniobiorcy

### DODATKOWA ZGODA NA MARKETING USŁUG

Wyrażam / Nie wyrażam zgody na przetwarzanie moich danych osobowych w celu realizacji usług marketingowych przez Zleceniobiorcę oraz jego partnerów handlowych za pomocą wymienionych poniżej środków komunikacji:

Telefon

TAK

NIE

E-mail

TAK

NIE

Podpis Zleceniodawcy:

Zawarta w dniu \_\_\_\_\_ pomiędzy:

**Sylvia de Almeida**, prowadzącą działalność gospodarczą pod firmą **Sylvia de Almeida ALDORTAX Businessstax z siedzibą w Kędzierzynie - Koźlu**, 47-220 Kędzierzyn-Koźle, ul. Grunwaldzka 3, NIP: 756-172-22-66, REGON: 160068620, zwaną w niniejszej umowie **Zleceniobiorcą**,

a Panem/Panią: \_\_\_\_\_

adres: \_\_\_\_\_

adres e-mail: \_\_\_\_\_

zwanym/ną w niniejszej umowie **Zleceniodawcą**, o następującej treści:

## §1

- Przedmiotem niniejszej umowy jest udzielenie Zleceniodawcy przez Zleceniobiorcę wsparcia i asysty w zakresie związanym ze sporządzeniem wniosku do właściwej zagranicznej instytucji (organu administracji publicznej, podmiotu, agendy itd.) lub z telefonicznym uzyskaniem bądź udzieleniem informacji w kontakcie z taką zagraniczną instytucją za okres zatrudnienia Zleceniodawcy w państwie: ..... w roku ....., a to w przedmiocie ubiegania się o:
  - dodatek do ubezpieczenia zdrowotnego - „zorgtoeslag”;
  - dodatek na dzieci - „kindgebonden budget”;
  - rejestracja konta/zmiana adresu;
  - formularz IB.60;
  - wykonanie telefonu.
- Do obowiązków Zleceniobiorcy będzie należeć: pozyskanie od Zleceniodawcy danych co do zakresu informacji oraz sprawy, której te informacje dotyczą, a które mają być uzyskane bądź udzielone w kontakcie z taką zagraniczną instytucją, oraz następnie przekazanie takiej informacji Zleceniodawcy w sposób przez niego wskazany.
- W postępowaniu przed właściwą zagraniczną instytucją stroną zawsze będzie pozostawał wyłącznie Zleceniodawca.
- Do obowiązków Zleceniobiorcy nie będzie należeć:
  - reprezentacja czy zastępstwo prawne Zleceniodawcy w postępowaniu przed właściwą zagraniczną instytucją,
  - doradztwo prawne,
  - tłumaczenie dokumentów.
- Za datę wykonania usługi przez Zleceniobiorcę uznaje się dzień sporządzenia przy wsparciu Zleceniobiorcy ?nalnej wersji wniosku wskazanego w § 1 ust. 1 tej umowy, gotowej do złożenia we właściwej zagranicznej instytucji, bądź odpowiednio dzień telefonicznego uzyskania bądź udzielenia informacji w kontakcie z taką zagraniczną instytucją.
- Dodatkowe usługi, mające być zrealizowane przez Zleceniobiorcę, będą dodatkowo wynagradzane przez Zleceniodawcę na rzecz Zleceniobiorcy według aktualnego cennika obowiązującego u Zleceniobiorcy w dniu zlecenia przez Zleceniodawcę tych usług do wykonania.

## §2

Zleceniodawca zobowiązuje się:

- wypełnić zgodnie z rzeczywistym stanem rzeczy oraz dostarczyć Zleceniobiorcy dokumenty i informacje niezbędne do prawidłowego wykonania przedmiotu umowy, a w razie potrzeby także na bieżąco aktualizować i dostarczać Zleceniobiorcy te dokumenty i informacje,
- przekazywać Zleceniobiorcy jedynie kopie lub elektronicznie utwalone obrazy dokumentów niezbędnych do prawidłowego wykonania przedmiotu umowy, a w razie udostępnienia Zleceniobiorcy oryginałów dokumentów – odebrać od Zleceniobiorcy na jego wezwanie te oryginały własnym staraniem oraz na własny koszt i ryzyko w terminie nie dłuższym niż 30 dni od daty otrzymania wezwania,
- na bieżąco aktualizować swoje dane osobowe, adresowe i kontaktowe podane Zleceniobiorcy oraz właściwej zagranicznej instytucji;
- niezwłocznie przedstawić Zleceniobiorcy wszelką korespondencję otrzymaną z właściwej zagranicznej instytucji, która jest związana z przedmiotem tej umowy – a to w terminie siedmiu dni od daty jej otrzymania;
- odwołać pełnomocnictwa udzielone innym podmiotom w związku z przedmiotem wniosku wskazanego w § 1 ust. 1 tej umowy we wcześniejszych okresach, o ile te pełnomocnictwa nadal będą obowiązywać w odniesieniu do okresu czasu, którego dotyczy wspomniany wniosek objęty przedmiotem tej umowy, i niezwłocznie powiadomić o tym właściwą zagraniczną instytucję;
- nie dokonywać osobiście lub przy pomocy bądź za pośrednictwem innych osób – bez uprzedniego uzgodnienia ze Zleceniobiorcą – czynności związanych z wnioskiem wskazanym w § 1 ust. 1 tej umowy, które są objętą przedmiotem tej umowy, w tym na podstawie pełnomocnictwa udzielonego przez Zleceniodawcę przed zawarciem niniejszej umowy;
- wysłać – we własnym zakresie i na własny koszt – do właściwej zagranicznej instytucji wszystkie informacje, dokumenty i odpowiedzi (w tym listy zawierające informacje o koncie bankowym Zleceniodawcy) w reakcji na wezwania i na zapytania złożone przez właściwą zagraniczną instytucję;
- własnym staraniem oraz na własny koszt i ryzyko aktualizować swoje zgłoszenie we właściwej zagranicznej instytucji poprzez usunięcie wszelkich danych związanych ze Zleceniobiorcą, a wprowadzonych w rezultacie realizacji niniejszej umowy (dotyczących np. pełnomocnictwa, adresu korespondencyjnego, numeru rachunku bankowego itp.) – o ile w czasie następującym po okresie objętym tą umową Zleceniodawca nie będzie korzystał z usług Zleceniobiorcy; Zleceniobiorca nie ponosi odpowiedzialności za zaniechanie lub opóźnienie wykonania tych czynności przez Zleceniodawcę,
- niezwłocznie informowania Zleceniobiorcy oraz właściwej zagranicznej instytucji o każdej zmianie swojego adresu zamieszkania lub adresu korespondencyjnego – z tym skutkiem, że pismo skierowane przez Zleceniobiorcę bądź właściwą zagraniczną instytucję na dotychczasowy adres Zleceniodawcy będzie uważane za skutecznie doręczone.

## §3

Zleceniobiorca nie ponosi odpowiedzialności za:

- działania lub zaniechania Zleceniodawcy, właściwej zagranicznej instytucji, dostawców mediów (w tym internetu), operatorów pocztowych i kurierów;
- jakoikolwiek konsekwencje wynikające z niewykonania lub nienależytego wykonania przez Zleceniodawcę zobowiązań określonych powyżej w § 2 tej umowy, w tym udzielenia Zleceniobiorcy lub właściwej zagranicznej instytucji niepełnej, spóźnionej, nieaktualnej, błędnej lub nieprawdziwej informacji przez Zleceniodawcę,
- odpowiedzialności za opóźnienie w wydaniu oraz treść decyzji właściwej zagranicznej instytucji.

## §4

- Za wykonanie czynności wymienionych w §1 tej umowy Zleceniobiorca jest uprawniony do otrzymania od Zleceniodawcy wynagrodzenia w wysokości:
  - 250 zł brutto przy wniosku o dodatek do ubezpieczenia zdrowotnego - „zorgtoeslag”;
  - 250 zł brutto przy wniosku o dodatek na dzieci - „kindgebonden budget”;
  - 150 zł brutto przy wniosku o rejestrację konta/zmiana adresu;
  - 100 zł brutto przy wniosku o formularz IB.60;
  - 80 zł brutto za telefoniczne uzyskanie bądź udzielenie informacji w kontakcie z zagraniczną instytucją.
- Wynagrodzenie będzie płatne:
  - bezpośrednio przy zawarciu tej umowy, np. w gotówce, bądź
  - w terminie do 60 dni od daty zawarcia tej umowy przelewem na rachunek bankowy Zleceniobiorcy: ING Bank Śląski S.A. Oddział Kędzierzyn - Koźle o nr: 61 1050 1517 1000 0023 0355 8825 – z podaniem w tytule tego przelewu imienia i nazwiska Zleceniodawcy oraz kraju i roku, którego dotyczy usługa objęta tą umową (np. Jan Kowalski, Dania 2016rok).
- Wszystkie koszty bankowe wynikające z realizacji tej umowy pokrywa Zleceniodawca, co w szczególności dotyczy płatności należnego Zleceniobiorcy wynagrodzenia oraz przekazania otrzymanego od właściwej zagranicznej instytucji świadczenia.
- W przypadku posiadania przez Zleceniodawcę jakichkolwiek zobowiązań (w tym za wcześniejsze okresy czasu), które to zostaną pokryte (rozliczone) z wnioskowanego świadczenia należnego na rzecz Zleceniodawcy, wówczas nie zwalnia to Zleceniodawcy z obowiązku zapłaty Zleceniobiorcy wynagrodzenia należnego na podstawie tej umowy.
- Strony ustalają, że naruszenie przez Zleceniodawcę postanowień tej umowy, jak również wydanie przez właściwą zagraniczną instytucję rozstrzygnięcia niekorzystnego dla Zleceniodawcy nie uchylają obowiązku Zleceniobiorcy co do zapłaty na rzecz Zleceniobiorcy wynagrodzenia należnego na podstawie tej umowy – chyba że wydanie przez właściwą zagraniczną instytucję rozstrzygnięcia niekorzystnego dla Zleceniodawcy będzie bezpośrednim i wyłącznym następstwem zawinionego zachowania Zleceniobiorcy.
- Zleceniodawca może wypowiedzieć umowę w każdym czasie, powinien jednak wówczas zwrócić Zleceniobiorcy wydatki, które ten poczynił w celu należytego wykonania usług oraz zapłacić Zleceniobiorcy część jego wynagrodzenia odpowiadającą dotychczasowym czynnościom – a jeżeli wypowiedzenie nastąpiło bez ważnego powodu, to wówczas Zleceniodawca powinien także naprawić szkodę wyrządzoną przez to Zleceniobiorcy.
- Zleceniodawca akceptuje wystawianie i przysyłanie przez Zleceniobiorcę faktur w formie elektronicznej z tytułu wynagrodzenia za usługi świadczone w ramach tej umowy na wskazany przez Zleceniodawcę adres e-mail. W przypadku braku wskazania przez Zleceniodawcę adresu e-mail, faktura wystawiona przez Zleceniobiorcę zostanie wysłana na adres zamieszkania lub adres korespondencyjny Zleceniodawcy.

## §5

- Zleceniobiorca zastrzega sobie prawo odstąpienia od tej umowy w całości, jeżeli Zleceniodawca nie dostarczy Zleceniobiorcy wszystkich dokumentów i informacji niezbędnych do realizacji przedmiotu umowy w terminie 14 dni od daty otrzymania od Zleceniobiorcy wezwania w tym przedmiocie; prawo odstąpienia Zleceniobiorca może zrealizować w terminie 21 dni bezpośrednio następujących po bezskutecznym upływie terminu określonego w tym ustępie.
- Zleceniodawca ma prawo odstąpienia od niniejszej umowy w terminie 14 dni od daty zawarcia tej umowy, chyba że uprzednio nastąpi przekazanie wniosku Zleceniodawcy do właściwej zagranicznej instytucji.

## §6

Zleceniodawca potwierdza, że:

- jest świadom tego, iż na podstawie ustawy z dnia 16 kwietnia 1993 r. o zwalczaniu nieuczciwej konkurencji przekazywanie, ujawnianie lub wykorzystanie cudzych informacji – a to należących do Zleceniobiorcy i będących tajemnicą przedsiębiorstwa Zleceniobiorcy – jeżeli zagraża lub narusza to interes Zleceniobiorcy, stanowi czyn nieuczciwej konkurencji,
- z tajemnicą przedsiębiorstwa Zleceniodawcy rozumie się nieujawnione do wiadomości publicznej informacje techniczne, technologiczne, organizacyjne przedsiębiorstwa lub inne informacje posiadające wartość gospodarczą dla Zleceniodawcy.

## §7

- Umowa wchodzi w życie dopiero po uiszczeniu Zleceniobiorcy przez Zleceniodawcę pełnej kwoty wynagrodzenia należnego na podstawie niniejszej umowy – jeżeli i o ile uiszczenie tego wynagrodzenia w pełnej wysokości nastąpi nie później niż do 60 dni od daty zawarcia tej umowy. W przypadku, kiedy uiszczenie wynagrodzenia należnego Zleceniobiorcy na podstawie tej umowy nie nastąpi w pełnej wysokości we wskazanym powyżej terminie, wówczas będzie to skutkowało tym, że niniejsza umowa nie będzie obowiązywać i zajdzie konieczność ponownego zawarcia pomiędzy Zleceniobiorcą a Zleceniodawcą kolejnej umowy w tożsamym przedmiocie.
- Wszelkie zmiany niniejszej umowy wymagają formy pisemnej lub zachowania formie dokumentowej pod rygorem nieważności.
- Oświadczenia w przedmiocie rozwiązania, wypowiedzenia czy odstąpienia od tej umowy wymagają formy pisemnej pod rygorem nieważności.

## §8

- W sprawach nieuregulowanych niniejszą umową mają zastosowanie odpowiednie przepisy prawopolskiego.
- Umowę sporządzono w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, po jednym dla każdej ze stron.

Zleceniodawca oświadcza, że przyjmuje do wiadomości, że administratorem jego danych osobowych jest Sylvia de Almeida, prowadząca działalność gospodarczą pod firmą Sylvia de Almeida ALDORTAX Businessstax z siedzibą w Kędzierzynie - Koźlu, 47-220 Kędzierzyn-Koźle, ul. Grunwaldzka 3, NIP: 756-172-22-66, REGON: 160068620. Dane kontaktowe w sprawach ochrony danych osobowych, w tym dane kontaktowe Inspektora Ochrony Danych Osobowych, dostępne będą na stronie <https://www.aldortax.com.pl/>. Podane przez Zleceniodawcę dane w formularzu zbierane są w celu zawarcia i realizacji niniejszej umowy. Przekazane dokumenty i materiały będą przechowywane na potrzeby możliwych kontroli oraz w celu udokumentowania realizowanej usługi, także po jej realizacji, a okres ich przechowywania będzie wynosił od 5 do 10 lat w zależności od regulacji we właściwej zagranicznej instytucji, której dotyczy usługa. Dane osobowe Zleceniodawcy będą udostępniane właściwej zagranicznej instytucji upoważnionej przepisami prawa. Dane mogą być także przekazywane partnerom pośredniczącym w rozliczeniu i podmiotom uprawnionym do rozliczania podatków za granicą, firmom świadczącym dla administratora usługi hostingowe, księgowe, administracyjne, transylacyjne i doradcze. Zleceniodawcy przysługuje prawo do wglądu, poprawiania, usuwania, ograniczenia treści podanych danych oraz prawo do wniesienia skargi do organu nadzorczego. Zleceniodawca został poinformowany, że podanie danych jest dobrowolne, ale niezbędne do realizacji umowy. Dane Zleceniodawcy mogą być dodatkowo wykorzystywane w celach marketingowych, jeśli wyrazi na to odrębną zgodę.

ALDORTAX  
SYLVIA DE ALMEIDA  
UL. GRUNWALDZKA 3  
47-220 KĘDZIERZYN-KOŹLE  
NIP 756-172-22-66; Reg. 160068620

Podpis Zleceniodawcy

Podpis Zleceniobiorcy

### DODATKOWA ZGODA NA MARKETING USŁUG

Wyrażam / Nie wyrażam zgody na przetwarzanie moich danych osobowych w celu realizacji usług marketingowych przez Zleceniobiorcę oraz jego partnerów handlowych za pomocą wymienionych poniżej środków komunikacji:

Telefon

TAK

NIE

E-mail

TAK

NIE

Podpis Zleceniodawcy:

# PEŁNOMOCNICTWO

( służy do udzielenia pełnomocnictwa osobie trzeciej, np. rodzinie, która może zasięgnąć informacji dotyczących złożonych w naszej firmie usług )

r.

(miejsowość i data)

Ja, niżej podpisany(a),

(imię i nazwisko mocodawcy)

działając w imieniu własnym udzielam niniejszym pełnomocnictwa:

(imię i nazwisko pełnomocnika)

urodzony(a)

zamieszkały(a)

telefon kontaktowy

do występowania w moim imieniu oraz przekazywaniu danych w sprawie:

- Rozliczenia podatkowego w kraju \_\_\_\_\_ za rok \_\_\_\_\_
- Wnioskowania o zasiłek rodzinny w kraju \_\_\_\_\_
- Inne usługi: \_\_\_\_\_

Zobowiązuję się do przekazania osobie, której udzielam pełnomocnictwa następujących informacji:

Administratorem przekazanych danych osobowych jest Sylwia de Almeida, prowadząca działalność gospodarczą pod firmą Sylwia de Almeida ALDORTAX Businessstax z siedzibą w Kędzierzynie - Koźlu, 47-220 Kędzierzyn-Koźle, ul. Grunwaldzka 3, NIP: 756-172-22-66, REGON: 160068620. Dane kontaktowe w sprawach ochrony danych osobowych, w tym dane kontaktowe Inspektora Ochrony Danych Osobowych, dostępne będą na stronie <https://www.aldortax.com.pl/>.

Podane przez Zleceniodawcę dane pełnomocnika przetwarzane będą w celu umożliwienia pełnomocnikowi dostępu do informacji związanych z realizacją usługi, a okres ich przechowywania będzie zgodny z okresem przechowywania dokumentacji jej realizacji, tj. od 5 do 10 lat w zależności od regulacji we właściwej zagranicznej instytucji, której dotyczy usługa. Dane będą przetwarzane na podstawie uzasadnionego interesu firmy ALDORTAX jakim jest realizowanie umowy i przekazywanie informacji na temat jej realizacji osobom upoważnionym. Dane pełnomocnika nie będą udostępniane innym podmiotom z wyjątkiem uprawnionych przepisami prawa. Dane mogą być jednak przekazywane na podstawie zawartych umów powierzenia firmom świadczącym dla administratora usługi hostingowe, administracyjne i doradcze.

Pełnomocnikowi przysługuje prawo do wglądu, poprawiania, usuwania, ograniczenia treści podanych danych oraz prawo do wniesienia skargi do organu nadzorczego. Podanie danych jest dobrowolne, ale niezbędne do udzielenia pełnomocnictwa.

czytelny podpis mocodawcy



# INFORMACJA DLA OSÓB ROZLICZAJĄCYCH SIĘ I ICH WSPÓŁMAŁŻONKÓW O PRZETWARZANIU DOKUMENTÓW TOŻSAMOŚCI

**W poniższych krajach do wykonania zleconej nam usługi może być niezbędne przekazanie kopii dokumentu tożsamości.**

Przekazanie nam kopii dowodu osobistego jest w pełni dobrowolne. Istnieje możliwość samodzielnego przekazania przez Państwa kopii dokumentu bezpośrednio do właściwej zagranicznej instytucji, w czym również pomożemy. Proszę zapoznać się z poniższą informacją, do czego wykorzystana zostanie kopia Państwa dowodu tożsamości.

## SZWECJA

Kopia dowodu tożsamości potrzebna jest do otrzymania wypłaty środków pieniężnych z właściwej zagranicznej instytucji. Procedura zarejestrowania numeru rachunku bankowego do wypłaty środków pieniężnych może przebiegać w dwojaki sposób:

- dostarczenie dowodu osobistego wraz z deklaracją podatkową;
- samodzielne zarejestrowanie numeru rachunku bankowego według naszych wskazówek.

## NORWEGIA

Kopia dowodu tożsamości potrzebna jest do otrzymania wypłaty środków pieniężnych z właściwej zagranicznej instytucji. Procedura zarejestrowania numeru rachunku bankowego może przebiegać w dwojaki sposób:

- dostarczenie dowodu osobistego wraz z deklaracją podatkową;
- samodzielne zarejestrowanie numeru rachunku bankowego według naszych wskazówek.

## HOLANDIA

Kopia dowodu tożsamości potrzebna jest do otrzymania wypłaty środków pieniężnych z właściwej zagranicznej instytucji. Procedura zarejestrowania numeru rachunku bankowego może przebiegać w dwojaki sposób:

- dostarczenie dowodu osobistego wraz z deklaracją podatkową;
- samodzielne zarejestrowanie numeru rachunku bankowego według naszych wskazówek.

W przypadku jeżeli Zleceniodawca wykonuje rozliczenie wspólne, to przekazuje nam również kopie dowodu tożsamości współmałżonka(ki)/ partnera(ki), która otrzymuje informację o przetwarzaniu jego/jej dowodu osobistego.

## BELGIA

Kopia dowodu tożsamości niezbędna jest do potwierdzenia pełnomocnictwa w celu zamówienia deklaracji podatkowej. W przypadku jeżeli Zleceniodawca jest w związku małżeńskim, to przekazuje nam również kopie dowodu tożsamości współmałżonka(ki), który(a) otrzymuje informację o przetwarzaniu jego(jej) dowodu osobistego. Jest możliwość samodzielnego zamówienia deklaracji podatkowej.

## AUSTRIA

Kopia dowodu tożsamości niezbędna jest do złożenia i otrzymania wypłaty środków pieniężnych z właściwej zagranicznej instytucji.

## DANIA

Kopia dowodu tożsamości potrzebna jest do otrzymania wypłaty środków pieniężnych z właściwej zagranicznej instytucji. Procedura zarejestrowania numeru rachunku bankowego może przebiegać w dwojaki sposób:

- dostarczenie dowodu osobistego wraz z deklaracją podatkową/wnioskiem o zasiłek rodzinny/wnioskiem o ekwiwalent urlopowy;
- samodzielne zarejestrowanie numeru rachunku bankowego według naszych wskazówek.

**Prosimy o przekazanie poniższej informacji wszystkim osobom, których dane wykorzystywane są w ramach realizacji usługi!**

- Podane przez Zleceniodawcę i Współmałżonka dane zawarte w dokumencie tożsamości zbierane są w celu realizacji niniejszej umowy i zostaną wykorzystane wyłącznie wtedy, gdy będzie to niezbędne do realizacji danej usługi. Przekazanie kopii dokumentu jest dobrowolne i jednoznaczne z wyrażeniem zgody na jej przetwarzanie.
- Udostępnione dokumenty będą przekazywane właściwej zagranicznej instytucji upoważnionej przepisami prawa. Dane mogą być także przekazywane firmom świadczącym dla administratora usługi hostingowe, administracyjne i doradcze.
- Niezależnie od pozostałej dokumentacji, kopie dokumentów tożsamości zostaną usunięte niezwłocznie po realizacji usługi lub będą przetwarzane do momentu otrzymania decyzji z właściwej zagranicznej instytucji.
- Administratorem jego danych osobowych jest Sylwia de Almeida, prowadząca działalność gospodarczą pod firmą Sylwia de Almeida ALDORTAX Businessstax z siedzibą w Kędzierzynie - Koźlu, 47-220 Kędzierzyn-Koźle, ul. Grunwaldzka 3, NIP: 756-172-22-66, REGON: 160068620.
- Dane kontaktowe w sprawach ochrony danych osobowych, w tym dane kontaktowe Inspektora Ochrony Danych Osobowych, dostępne będą na stronie <https://www.aldortax.com.pl/>.
- Zleceniodawcy przysługuje prawo do wglądu, poprawiania, usuwania, ograniczenia treści podanych danych oraz prawo do wniesienia skargi do organu nadzorczego. Zleceniodawca został poinformowany, że podanie danych jest dobrowolne, ale niezbędne do realizacji umowy.



The Norwegian  
Tax Administration

Skatteoppkrever utland  
International Tax Collection Office

## Kontoopplysninger / Bank Account Details

Navn Name		
Dnr./fnr.		Norsk identitetsnummer Norwegian personal identification number

IBAN nr. IBAN no.		Internasjonalt bankkonto nummer International Bank Account Number
----------------------	--	--

### Vedlegg 1 / Enclosure 1:

Kontoen må være din. Dette må bekreftes med f.eks kontoutskrift, nettbankutskrift etc. som viser ditt navn og kontonummeret.

The bank account must be yours. This must be confirmed i.e. by bank statement, print from web bank etc. showing your name and account number.

Valuta Currency		Hvilken valuta har din konto? In which currency is your account?
BIC/SWIFT		Bank identifikasjonskode Bank Identifier Code

Hvis banken ikke har en BIC/SWIFT eller en IBAN-adresse, skal bankkoden brukes.  
If your bank does not operate with a BIC or SWIFT, enter the bank-code.

Sted og dato Place and date		
Underskrift Signature		

### Vedlegg 2 / Enclosure 2:

Du må legge ved kopi av ID som viser ditt navn og din signatur, f.eks pass.

Copy of ID showing your name and signature i.e passport must be enclosed.

**For at din konto skal bli registrert må vi få begge vedlegg, og alle feltene over må være utfyllt.  
To register your bank account we must have both enclosures, and all boxes above must be filled in.**

Sjekk skatten din – se [skatteetaten.no/ebruker](http://skatteetaten.no/ebruker)  
Check your taxes – go to [skatteetaten.no/online](http://skatteetaten.no/online)

Skjema sendes / Return form to:  
Skatteoppkrever utland /  
International Tax Collection Office

Postadresse / Postal address:  
Postboks 8103 / P.O. Box 8103  
4068 Stavanger  
Norge / Norway

Telefon / Telephone:  
(+47) 51 86 89 00  
E-post / E-mail:  
[tco@skatteetaten.no](mailto:tco@skatteetaten.no)



This form shall ONLY be used to report a change of POSTAL address in Norway or abroad.

This includes reporting a new/amended postal address or deleting an existing postal address that is registered at the National Register. The change can also be a postal address abroad. You must send/hand in this form to a tax office in Norway.

If you are moving house you must use a different form. For moves within Norway you can use an electronic form (English version available) on taxnorway.no or skatteetaten.no.

A What type of change is this?

- I/we wish to register a new postal address. Please continue to box B.
I/we wish to delete the existing postal address, and only use the residential address that is registered with the National Register. Please continue to box C.

B What is the new postal address?

Form fields for Address (please write clearly), Country, and Country code.

C Who does the new postal address apply to?

In this form, you can only change the postal address for you personally, and people in the household.

Table with 2 columns: Name (surname, given name and middle name (if any)), National identity number/D-number. Rows 1-4.

D What type of identification are you enclosing?

- I/we enclose a:
copy of passport
copy of driving licence
copy of another valid ID card

The person(s) signing this form (See box F) must enclose a copy of valid identification. Valid identification is an ID card showing date of birth, name, signature and a photograph. Even if some bank cards meet these requirements, we recommend you to enclose a different type of ID as bank cards contain sensitive information.

E How can the tax office contact you?

Form fields for E-mail address and Daytime telephone number.

F Date and signature

If the change of postal address applies to the entire household, one signature and a copy of identification for the person signing are sufficient. However, if you have shared parental responsibility for a child under the age of 18, the parent who the child is registered as living with at the National Register must sign the form and enclose a copy of valid identification. If you wish to amend a postal address on behalf of a person you have been appointed as a guardian for, you must document your (provisional) guardian status. In the case you represent the estate of a deceased person, a certificate of probate and any power of attorney must be enclosed.

Form fields for Date and Signature(s).

Form fields for Notification received (reg. date) and The tax office's stamp and signature.





The Norwegian  
Tax Administration

## Endring av adresse for personer med D-nummer Change of address for persons with D-number

VENNLIGST BRUK BLOKKBOKSTAVER / PLEASE USE CAPITAL LETTERS

Du må melde adresseendring til Sentralskattekontoret for utenlandssaker slik at selvangivelse, skatteoppgjør og tilgodebeløp blir sendt til riktig adresse. / You must report a change of address to the Central Office – Foreign Tax Affairs to make sure that you receive your tax return, tax assessment or balance in your favour to the correct address.

Få viktig informasjon uansett hvor du er og kommuniser med Skatteetaten elektronisk, se 'bli elektronisk bruker' på [skatteetaten.no](http://skatteetaten.no) / Get up to date information about your tax affairs in Norway by becoming an electronic user, go to 'use our electronic services' at [skatteetaten.no](http://skatteetaten.no)

### Informasjon om deg / Personal contact information

D-nummer/D-number:	
Fornavn/First name:	
Etternavn/Family name:	
E-postadresse/E-mail:	
Telefonnr./Phone no.:	

### Min nåværende adresse i hjemlandet / My current address in my home country

Adresse/Address:	Postnr./Postal code:
	Poststed/Place:
	Land/Country:

### Min nåværende adresse i Norge / My current address in Norway

Jeg har ingen adresse i Norge / I don't have a Norwegian address

Adresse/Address:	Postnr./Postal code:
	Poststed/Place:

Du må legge ved kopi av gyldig legitimasjon / A copy of a valid identification document must be enclosed

### Dato og signatur / Date and signature

**Skjema sendes / Return form to:**  
Sentralskattekontoret for utenlandssaker/  
Central Office – Foreign Tax Affairs

**Postadresse/Postal address**  
Postboks 8031/P.O. Box 8031  
4068 Stavanger  
Norge/Norway

**Telefon/Phone no.**  
(+47) 51 96 96 00  
**E-post/E-mail:**  
[sfu@skatteetaten.no](mailto:sfu@skatteetaten.no)